

РЕОМОНО

Комбайн для
детского питания
BC5202



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUS

9

KAZ

19



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Изготовитель: «Чжухай ИнгЧжи Сервис кампани Лимитед», 51900, 100 Хуа Вей Роуд, Чиянь Шань, Сян Чжоу Дистрикт, Чжухай Сити, Китай.

Импортер в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

Importer (EU): SIA "SPILVA TRADING", Edoles iela 5, Riga, Latvia, LV1055.

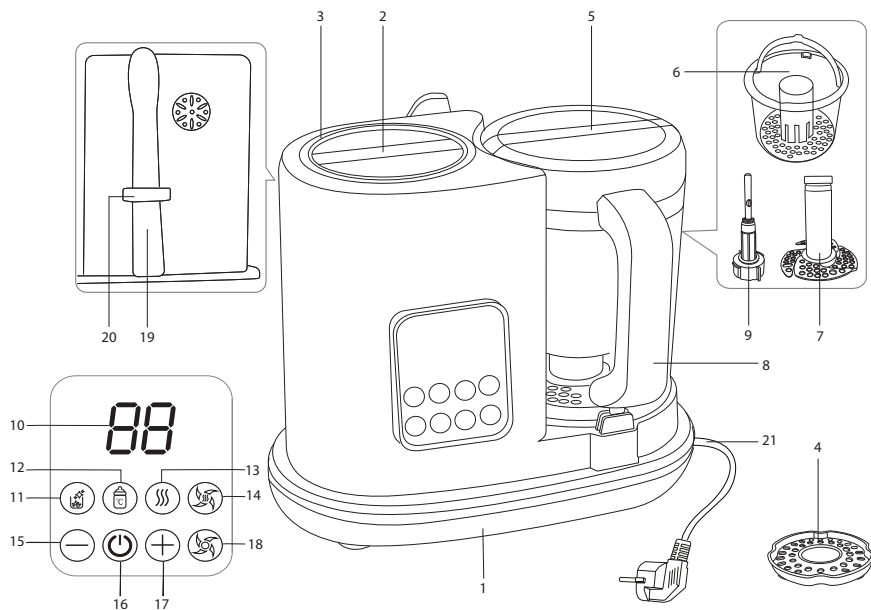
© РЕДМОНД. Все права защищены. 2025

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

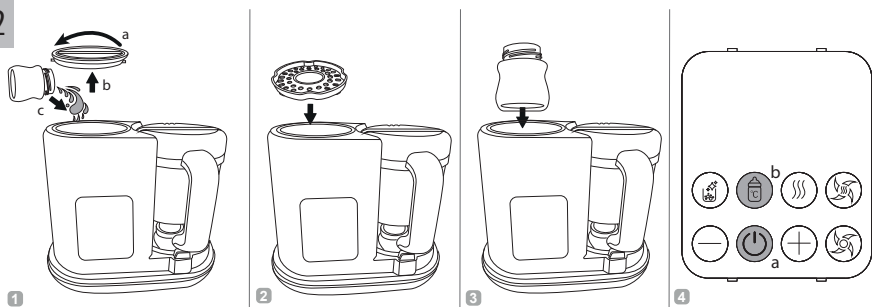
СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	9
Технические характеристики	12
Комплектация	12
Устройство прибора.....	12
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	13
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	13
Общие правила работы с прибором	13
Разогрев молока и детского питания	14
Измельчение	15
Приготовление на пару	15
Приготовление на пару с измельчением	15
Стерилизация	16
Системы защиты	16
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ	16
Очистка от накипи	17
Хранение и транспортировка	17
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР	17
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	18

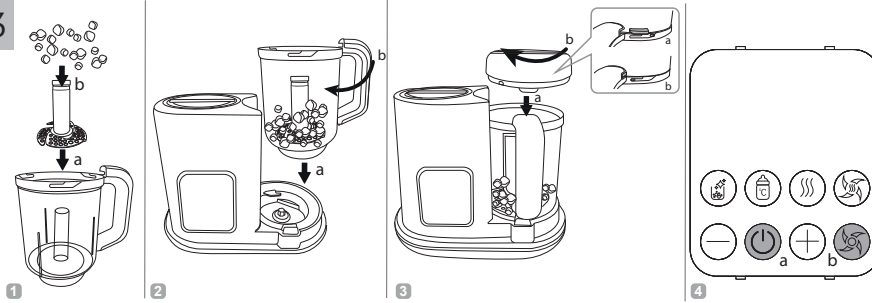
A1



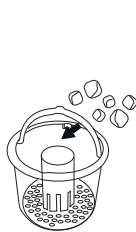
A2



A3



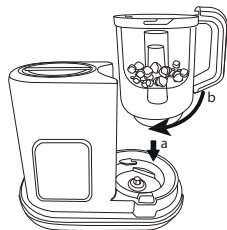
A4



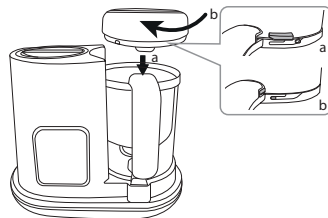
1



2



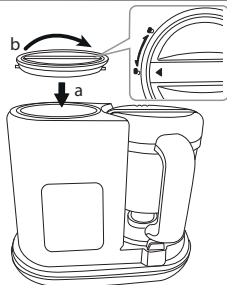
3



4



5

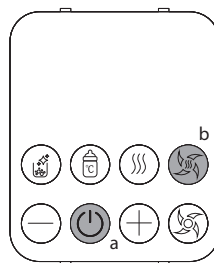
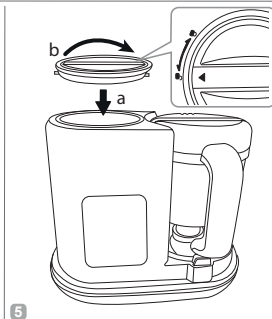
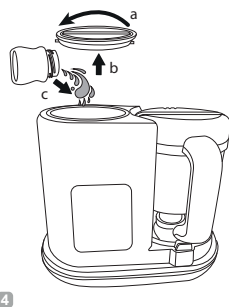
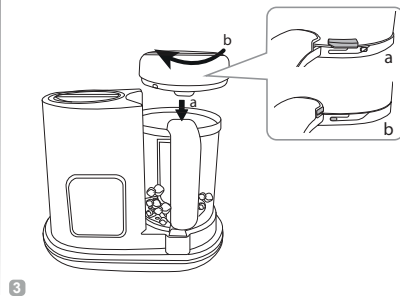
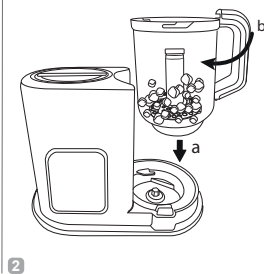
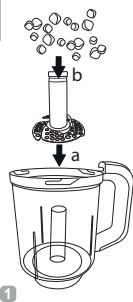


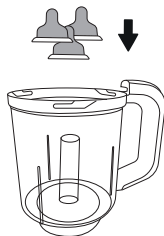
6



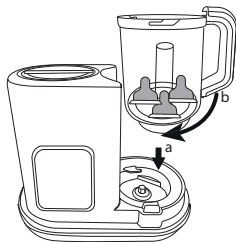
7

A5

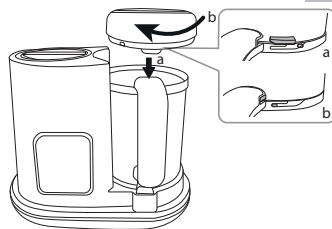




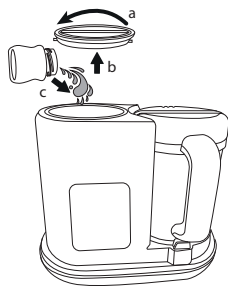
1



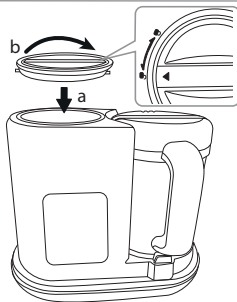
2



3



4



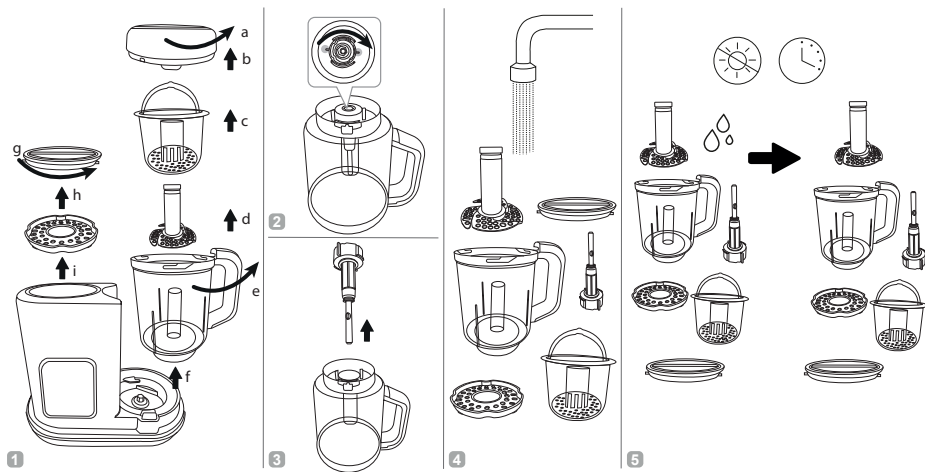
5



6

A6

A7



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике РЕДМОНД.

РЕДМОНД — это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Комбайн для детского питания BC5202 — это современный прибор для приготовления детского питания в домашних условиях.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт www.redmond.com.ru.

Здесь вы найдете актуальную информацию о предлагаемой технике РЕДМОНД и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию РЕДМОНД и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

Служба поддержки пользователей РЕДМОНД в России: 8-800-600-90-21 (звонок по России бесплатный).



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях не промышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением усло-

вий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, – это обязательное требование защиты от поражения электрическим током. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или

перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.

STOP

***ВНИМАНИЕ!** Во время работы прибор нагревается! Будьте осторожны! Не касайтесь руками контейнеров во время работы прибора. Используйте кухонные рукавицы. Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над устройством при открывании крышки.*

- Используйте прибор только по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве, является нарушением правил эксплуатации.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP

ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

- Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность, не накрывайте его во время работы: это может привести к нарушению работы и поломке устройства.
- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

STOP

- Запрещается прикасаться к подвижным частям прибора во время его работы.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная

работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

ВНИМАНИЕ! *Запрещено использование прибора при любых неисправностях.*

Технические характеристики

Модель.....	BC5202
Мощность.....	400 Вт
Напряжение.....	220–240 В, 50/60 Гц
Защита от поражения электротоком	класс I
Защита от перегрева	есть
Защита от перегрузки	есть
Защита от включения при неправильной сборке	есть
Материал корпуса	пластик
Панель управления	сенсорная
Индикация.....	светодиодная
Количество режимов работы	5
Габаритные размеры (Ш × В × Г).....	145 × 225 × 270 мм
Вес нетто.....	2,1 кг
Длина шнура электропитания.....	0,95 м

Комплектация

Комбайн для детского питания	1 шт.
Ложка.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10%.

Устройство прибора (схема А1, стр. 3)

1. Основание прибора

2. Крышка резервуара для воды
3. Резервуар для воды
4. Подставка для бутылочек
5. Крышка чаши комбайна с отверстием для выхода пара
6. Контейнер для приготовления на пару
7. Нож
8. Чаша комбайна с ручкой
9. Съёмная втулка
10. Дисплей
11. Кнопка  – режим стерилизации
12. Кнопка  – режим разогрева молока и детского питания
13. Кнопка  – режим приготовления на пару
14. Кнопка  – режим измельчения с приготовлением на пару
15. Кнопка  – уменьшение значения выбранного параметра
16. Кнопка  – включение/выключение прибора
17. Кнопка  – увеличение значения выбранного параметра
18. Кнопка  – режим измельчения
19. Ложка
20. Держатель для ложки
21. Электрошнур

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Полностью размотайте шнур электропитания. Протрите корпус изделия влажной тканью и дайте ему просохнуть. Съёмные детали промойте в проточной воде с использованием мягкого моющего средства.

Перед использованием убедитесь в том, что внешние и видимые внутренние части прибора не имеют повреждений, сколов и других дефектов. При первом включении возможно появление постороннего запаха.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Общие правила работы с прибором



Заполняйте чашу комбайна продуктами не выше максимальной отметки на мерной шкале.

Перед обработкой фруктов и ягод разрежьте их и извлеките косточки.

Все продукты перед обработкой должны быть разморожены.

Наполняйте резервуар для воды только фильтрованной водой. При использовании нефильтрованной воды возможно образование органических отложений и накипи на нагревательном элементе и стенках резервуара.

1. Установите прибор на ровную твердую сухую горизонтальную поверхность. При установке следите за тем, чтобы выходящий пар не попадал на обои, декоративные покрытия, электронные приборы и другие предметы, которые могут пострадать от повышенной влажности и температуры.
2. Подключите прибор к электросети. Прозвучит короткий звуковой сигнал, загорится, затем погаснет вся индикация панели управления.
3. Нажмите кнопку , чтобы включить прибор, на дисплее загорится значение «00». Прибор находится в режиме ожидания.

 При бездействии в течение 5 минут прибор автоматически выключится, индикация панели управления погаснет.

4. Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку , прозвучит долгий звуковой сигнал, вся индикация панели управления погаснет.
5. По окончании работы отключите прибор от сети электропитания и очистите в соответствии с рекомендациями раздела «Уход за прибором».

Разогрев молока и детского питания (схема А2, стр. 4)

1. Наполните резервуар для воды 110 мл чистой водой комнатной температуры.
2. Установите в резервуар для воды подставку и поместите на нее бутылочку или баночку с детским питанием.
3. Если необходимо разогреть молоко (молочную смесь) для кормления, в режиме ожидания нажмите кнопку , на

дисплее отобразится и начнет мигать значение температуры нагрева по умолчанию (40°C).

4. Если необходимо разогреть детское питание, повторно нажмите кнопку , на дисплее отобразится и начнет мигать значение температуры нагрева по умолчанию (70°C).
5. С помощью кнопок  и  установите температуру нагрева в диапазоне от 35 до 50°C (для молока) или от 50 до 90°C (для детского питания).
6. Не нажимайте кнопки в течение нескольких секунд, выбранное значение температуры мигнет несколько раз, затем будет гореть непрерывно. Начнется процесс нагрева.
7. Прибор нагреет молоко (детское питание) до выбранной температуры и будет поддерживать ее в течение 12 часов (в режиме нагрева молока) или 3 часов (в режиме нагрева детского питания).



Среднее время нагрева 100 мл молока до 40°C составляет 10–12 минут. Время может отличаться как в меньшую, так и в большую сторону в зависимости от изначальной температуры молока, материала бутылочки и других условий.

Если необходимо разогреть замороженное молоко, рекомендуется использовать температуру нагрева 70–75°C.

Перед тем как давать молоко ребенку обязательно проверяйте температуру на внутренней стороне запястья.

8. По окончании работы прибор автоматически отключится, прозвучат 3 длинных звуковых сигнала.

Измельчение (схема А3, стр. 4)

1. Загрузите предварительно нарезанные кусочками по 1–1,5 см продукты в чашу.
2. Установите крышку на чашу комбайна.
3. В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку . Прибор будет работать, пока вы удерживаете кнопку, на дисплее будет отображаться .



Время непрерывной работы прибора в данном режиме ограничено 45 секундами. Рекомендуемый перерыв между включениями – 5 минут.

Приготовление на пару (схема А4, стр. 5)

1. Наполните резервуар для воды не выше отметки MAX чистой холодной водой.
2. Установите крышку резервуара для воды.
3. Загрузите предварительно нарезанные кусочками по 1–1,5 см продукты в контейнер для приготовления на пару.
4. Установите контейнер в чашу комбайна.
5. На чашу комбайна установите крышку.
6. В режиме ожидания нажмите кнопку , на дисплее отобразится и начнет мигать значение времени приготовления на пару по умолчанию (25 минут).
7. С помощью кнопок  и  установите время приготовления в диапазоне от 15 до 30 минут с шагом 1 минута.

8. Не нажимайте кнопки в течение нескольких секунд, выбранное значение времени мигнет несколько раз, затем будет гореть непрерывно. Начнется процесс приготовления, на дисплее будет вестись обратный поминутный отсчет времени.
9. По окончании работы прозвучат 3 длинных звуковых сигнала, на дисплее будет отображаться «00». Через некоторое время вся индикация погаснет.

Продукт	Количество продукта	Объем воды	Время приготовления
Морковь	100 г	180 г	22 мин
	150 г	200 г	24 мин
	200 г	230 г	26 мин
Яблоко	100 г	100 г	12 мин
	150 г	120 г	17 мин
	200 г	180 г	22 мин
Картофель	100 г	180 г	22 мин
	150 г	200 г	24 мин
	200 г	230 г	25 мин

Приготовление на пару с измельчением (схема А5, стр. 6)

1. Наполните резервуар для воды не выше отметки MAX чистой холодной водой.
2. Установите крышку резервуара для воды.
3. Загрузите предварительно нарезанные кусочками по 1–1,5 см продукты в чашу.

4. Установите крышку на чашу комбайна.
5. В режиме ожидания нажмите кнопку , на дисплее отобразится и начнет мигать значение времени приготовления на пару по умолчанию (25 минут).
6. С помощью кнопок  и  установите время приготовления в диапазоне от 15 до 30 минут с шагом 1 минута.
7. Не нажимайте кнопки в течение нескольких секунд, выбранное значение времени мигнет несколько раз, затем будет гореть непрерывно. Начнется процесс приготовления, на дисплее будет вестись обратный поминутный отсчет времени.
8. По окончании приготовления на пару прибор автоматически измельчит продукты в течение 30 секунд, на дисплее будет отображаться .
9. По окончании работы прозвучат 3 длинных звуковых сигнала, на дисплее будет отображаться «00». Через некоторое время вся индикация погаснет.

Продукт	Количество продукта	Объем воды	Время приготовления на пару	Время измельчения
Морковь	200 г	200 г	25 мин	30 с
Яблоко	150 г	170 г	22 мин	30 с
Картофель	200 г	120 г	15 мин	30 с

Стерилизация (схема А6, стр. 7)

1. Наполните резервуар для воды не выше отметки MAX чистой холодной водой.
2. Установите крышку резервуара для воды.

3. Загрузите предметы, которые необходимо простерилизовать, в чашу комбайна.
4. На чашу комбайна установите крышку.
5. В режиме ожидания нажмите кнопку , на дисплее отобразится и начнет мигать значение времени по умолчанию (5 минут).
6. Не нажимайте кнопки в течение нескольких секунд, значение времени мигнет несколько раз, затем будет гореть непрерывно. Начнется процесс стерилизации паром.
7. По окончании работы прибор автоматически отключится, прозвучат 3 длинных звуковых сигнала.

Системы защиты

- Прибор оснащен системой автоматического отключения при перегреве и перегрузке. Если во время работы прибор неожиданно выключился, отключите прибор от электросети и дайте ему остыть в течение 30 минут. После подключения к электросети прибор будет готов к работе.
- При отсутствии воды в резервуаре или недостаточном ее количестве сработает автоматическая защита от перегрева и отключит питание прибора. Подождите, пока прибор остынет, после этого он будет готов к работе.
- Прибор оборудован защитной системой блокировки двигателя. Если кувшин не установлен на основание или собран/установлен неправильно, прибор не будет работать.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть. Необходимо очищать прибор после

каждого использования. Порядок разборки и очистки прибора см. на схеме **A7** (стр. 8).

Основание прибора протирайте мягкой тканью, съемные детали промывайте теплой водой с использованием мягкого моющего средства.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать основание прибора и электрошнур под струю воды или погружать их в воду.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать для очистки прибора любые химически агрессивные или другие вещества, не рекомендованные для применения с предметами, контактирующими с пищей.

Очистка от накипи

Если на внутренних стенках резервуара для воды и нагревательном элементе образовались налет или накипь, выполните очистку от накипи. Для этого размешайте в 150 мл чайную ложку лимонной кислоты (15 г), залейте получившийся раствор в резервуар для воды, закройте крышку и запустите программу стерилизации, нажав кнопку  в режиме ожидания. По окончании программы слейте оставшийся раствор из резервуара, наполните его чистой водой и повторите программу еще два раза.

Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки. Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
Прибор не включается	Шнур питания не подсоединен к электросети	Подсоедините шнур электропитания прибора к электросети
	В электророзетке отсутствует напряжение	Подключите прибор к работающей розетке
	Прибор собран неправильно	Выключите прибор и отсоедините его от электросети. Произведите сборку прибора в соответствии со схемами A2–A6 (стр. 4–7)
Во время работы прибор неожиданно выключился	Сработала защита от перегрева/перегрузки	Следуйте указаниям раздела «Системы защиты»
При измельчении продуктов чувствуется сильная вибрация прибора	Продукты нарезаны слишком крупно	Нарежьте продукты меньшими кусочками
Во время работы прибора появился посторонний запах	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия	Запах исчезнет после нескольких включений



В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Запчасти для постгарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com/>

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 12 месяцев с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (ножи и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й — год выпуска устройства.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 — месяц производства (01 — январь, 02 — февраль ... 12 — декабрь)

2 — год производства (21 — 2021 г., 22 — 2022 г. ... 30 — 2030 г.)

3 — серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.



Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Проявите заботу об окружающей среде. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Осы бұйымды пайдаланудың алдында оны пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқыңыз және анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалансаңыз, оның қызмет ету мерзімі көпке ұзарады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасы талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін ұстанбаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда әзірлеуге арналған көпфункционалды құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйым-

ды дұрыс пайдалану шарттарын бұзу болып табылады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.

- Құрылғыны электр желіге қосудың алдында оның кернеуі аспап қоректенуінің номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамасын немесе зауыттық кестешесін қараңыз).
- Аспаптың тұтынылатын қуатына арналған ұзартқышты пайдаланыңыз. Бұл талапты ұстанбау қысқа тұйықталуға немесе кабельдің тұтануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты пайдаланған соң, сонымен қатар оны тазалау немесе жылжыту кезінде розеткадан ажыратыңыз. Электр бауды сымынан ұстамай, ашасынан құрғақ қолмен ұстап шығарыңыз.
- Электр қоректену бауын есіктен немесе жылу көздерінің қасында жүргізбеңіз. Электр бауы бұралмауын және бүгілмеуін, өткір заттарға,

жиһаздың бұрыштары мен шеттеріне тимеуін байқаңыз.

STOP

ЕСТЕ САҚТАҢЫЗ: электр қоректену кабелін кездейсоқ зақымдасаңыз, кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғының соғуына әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымданған электр бауы сервис-орталықта жылдам ауыстыруды талап етеді.

- Аспапты жұмсақ бетке орнатпаңыз, оны жұмыс кезінде жаппаңыз – бұл құрылғының қызуына және бұзылуына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады – құрылғы корпусының ішіне ылғал немесе бөтен заттар тисе, қатты зақымдар болуы мүмкін.
- Аспапты тазалаудың алдында ол электр желіден ажыратылғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқаулықтарды қатаң ұстаныңыз.

STOP

- Жұмыс кезінде аспаптың қозғалатын бөліктерін ұстамаңыз.

Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.
- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмы-

старды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты кез келген ақауы бар болғанда пайдалануға тыйым салынады.

Техникалық сипаттамалар

Үлгі	BC5202
Қуаты	400 Вт
Кернеуі	220–240 В, 50/60 Гц
Электр тоғымен зақымданудан қорғау	I дәреже
Қызып кетуден сақтау	бар
Асқын жүктеуден қорғаныс жүйесі	бар
Қате құрастырған жағдайда қосылудан қорғаныс	бар
Корпус материалы	пластик
Басқарудың түрі	сенсорлық
Индикациясы	жарықдиодты
Жұмыс режимдерінің саны	5
Габаритті өлшемдері (ені × биіктігі × ұзындығы)	145 × 225 × 270 мм
Таза салмағы	2,1 кг
Электр шнурының ұзындығы	0,95 м

Жинақталу

Балалар тағамына арналған комбайн	1 дана
Қасық	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	1 дана
Сервистік кітапша	1 дана

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда ±10% қателікке жол беріледі.

Құрылғысы (A1 сурет, 3 бет)

1. Құралдың негіздемесі

2. Суға арналған резервуар
3. Бөтелкеге арналған тұғыр
4. Бу шығатын саңылауы бар комбайн тостағанының қақпағы
5. Буда әзірлеуге арналған контейнер
6. Пышақ
7. Комбайнның тостағаны
8. Алмалы-салмалы төлке
9. Дисплей
10.  батырмасы – стерильдеу режимі
11.  батырмасы – сүт пен балалар тағамын қыздыру режимі
12.  батырмасы – бумен пісіру режимі
13.  батырмасы – ұсақтау және бумен пісіру режимі
14.  батырмасы – параметрдің мәнін азайту
15.  батырмасы – құралды ажырату/қосу батырмасы
16.  батырмасы – параметрдің мәнін арттыру
17.  батырмасы – ұсақтау режимі
18. Қасық
19. Қасық ұстағышы
20. Электрқуатының шнуры

I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.

Электр сымын толығымен тарқатыңыз. Құралдың корпусын ылғалды матамен сүртіңіз де құрғатыңыз. Шешілмелі бөлшектерді сабынды сумен жуыңыз, аспаптың барлық элементтерін электр желіге қосар алдында мұқият кептіріңіз.

Әзірлеудің алдында құралдың сыртқы және көзге көрінетін ішкі бөліктерінде зақым, жарық және басқа ақау жоқтығына көз жеткізіңіз. Бірінші рет қосқан кезде бөгде иіс пайда болуы мүмкін.

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Аспаппен жұмыстағы жалпы әрекеттер



Азық-түлікті табаққа ең жоғарғы белгісінен асырмай салыңыз.

Жеміс пен жидекті өңдегенде оларды кесіп, сүйектерін шығарыңыз.

Мұздатылған азықты тураудың алдында еріту керек.

Резервуарды тек сүзілген сумен толтырыңыз. Сүзілген беген суды пайдаланғанда қыздырғыш элементте және суға арналған резервуардың қабырғаларында органикалық түзілімдер мен өңез пайда болуы мүмкін.

1. Құралды тегіс құрғақ көлденең бетке орнатыңыз. Орнату барысында қайнағанда шығатын будың тұсқағаздар, декоративті жабындылар, электрондық аспаптар мен жоғары ылғалдылық пен температурдан зардап шегуі мүмкін басқа да заттарға тимегенін қадағалаңыз.
2. Құралды электр желіге қосыңыз. Дыбыстық сигнал естіледі,
3. индикациясы бірнеше секундқа жанып, содан кейін сөнеді.
4. Құрылғыны қосу үшін  батырмасын басыңыз, дисплейде «00» көрсетіледі. Құрылғы күту режимінде.
-  5 минут бойы жұмыс істемеген жағдайда, аспап автоматты түрде өшеді және басқару панелінің индикациясы сөнеді.
5. Аспапты өшіру үшін  батырмасын басыңыз, ұзақ дыбыстық сигнал естіледі, басқару панелінің барлық индикациясы сөнеді.
6. Аспапты электр желісінен ажыратыңыз. Оны «Аспапты күту» тарауының ұсыныстарына сәйкес тазартыңыз.

Тамақтандыруға арналған сүтті (сүт қоспасын) қыздыру (А2 сурет, 4 бет)

1. Суға арналған резервуарды бөлме температурасында 110 мл таза сумен толтырыңыз.
2. Суға арналған резервуарға тұғырды орнатып, оған балалар тағамы салынған бөтелкені немесе банканы салыңыз.

3. Тамақтандыру үшін сүтті (сүт қоспасын) қыздыру қажет болса, күту режимінде  түймесін басыңыз, дисплейде әдепкі қыздыру температурасының мәні (40°C) көрінеді және жыпылықтай бастайды.
4. Егер сізге балалар тағамын қайта қыздыру қажет болса,  түймесін қайта басыңыз, дисплейде әдепкі қыздыру температурасы (60°C) көрсетіледі және жыпылықтайды.
5.  және  түймелері көмегімен қыздыру температурасын 35-тен 50°C-ге дейінгі (сүт үшін) немесе 60-тан 90°C-ге дейінгі (балалар тағамы үшін) диапазонда орнатыңыз.
6. Түймелерді бірнеше секунд басып тұрмаңыз, таңдалған температурасы мәні бірнеше рет жыпылықтайды, содан кейін үздіксіз жанып тұрады. Қыздыру процесі басталады.
7. Аспап сүтті (балалар тағамын) таңдалған температураға дейін қыздырады және оны 12 сағат (сүтті қыздыру режимінде) немесе 3 сағат (балалар тағамын қыздыру режимінде) сақтайды.



100 мл сүтті 40°C-ге дейін қыздырудың орташа уақыты 10–12 минутты құрайды. Сүттің бастапқы температурасына, бөтелкенің материалына және басқа жағдайларға байланысты уақыт азаю, сондай-ақ көбею жағына өзгеруі мүмкін.

Мұздатылған сүтті қайта қыздыру қажет болған жағдайда, 70–75°C қыздыру температурасын пайдалану ұсынылады.

Балаға сүт беру алдында, білектің ішкі жағындағы температураны тексеріңіз.

- Операция аяқталғаннан кейін 3 ұзақ дыбыстық сигнал естіледі, құрылғы автоматты түрде өшеді.

Ұсақтау (A3) сурет, 4 бет)

- Алдын ала 1–1,5 см-ден кесектеп тілінген өнімді ыдысқа салыңыз.
- Қақпақты комбайн тостағанына орнатыңыз.
- Күту режимінде  түймесін басып, ұстап тұрыңыз. Аспап түймені басып тұрғанда жұмыс істейді және дисплейде  көрінетін болады.

STOP

Бұл режимде құрылғының үздіксіз жұмыс істеу уақыты 45 секундпен шектелген. Қосылулар арасындағы ұсынылатын үзіліс – 5 минут.

Бумен пісіру (A4) сурет, 5 бет)

- Су ыдысын MAX сызығынан аспайтын таза, суық сумен толтырыңыз.
- Қақпақты су ыдысына орнатыңыз.
- Алдын ала 1–1,5 см-ден кесектеп тілінген өнімді бумен пісіруге арналған контейнерге салыңыз.
- Контейнерді комбайн тостағанына орнатыңыз.
- Қақпақты комбайн тостағанына орнатыңыз.
- Күту режимінде  түймесін басыңыз, дисплейде әдепкі бумен пісіру уақыты (25 минут) көрсетіледі және жыпылықтай бастайды.

- $\ominus$ және $\oplus$ түймелері көмегімен пісіру уақытын 1 минуттық қадаммен 15-тен 30 минутқа дейінгі диапазонға орнатыңыз.
- Түймелерді бірнеше секунд басып тұрмаңыз, таңдалған уақыт мәні бірнеше рет жыпылықтайды, содан кейін үздіксіз жанып тұрады. Пісіру процесі басталады және дисплейде минут сайын кері санақ көрсетіледі.
- Операция аяқталғаннан кейін 3 ұзақ дыбыстық сигнал естіледі және дисплейде «00» көрсетіледі. Біршама уақыттан кейін барлық индикация өшеді.

Өнім	Өнім саны	Су көлемі	Пісіру уақыты
Сәбіз	100 г	180 г	22 мин
	150 г	200 г	24 мин
	200 г	230 г	26 мин
Алма	100 г	100 г	12 мин
	150 г	120 г	17 мин
	200 г	180 г	22 мин
Картон	100 г	180 г	22 мин
	150 г	200 г	24 мин
	200 г	230 г	25 мин

Ұсақтап және бумен пісіру (A5) сурет, 6 бет)

- Су ыдысын MAX сызығынан аспайтын таза, суық сумен толтырыңыз.

2. Қақпақты су ыдысына орнатыңыз.
3. Алдын ала 1–1,5 см-ден кесектеп тілінген өнімді ыдысқа салыңыз.
4. Қақпақты комбайн тостағанына орнатыңыз.
5. Күту режимінде  түймесін басыңыз, дисплейде әдепкі бұмен пісіру уақыты (25 минут) көрсетіледі және жыпылықтай бастайды.
6.  және  түймелері көмегімен пісіру уақытын 1 минуттық қадаммен 15-тен 30 минутқа дейінгі диапазонға орнатыңыз.
7. Түймелерді бірнеше секунд басып тұрмаңыз, тандалған уақыт мәні бірнеше рет жыпылықтайды, содан кейін үздіксіз жанып тұрады. Пісіру процесі басталады және дисплейде минут сайын кері санақ көрсетіледі.
8. Бұмен пісіру аяқталғаннан кейін, құрылғы 30 секунд ішінде тағамды автоматты түрде ұсақтайды, дисплейде  көрінетін болады.
9. Операция аяқталғаннан кейін 3 ұзақ дыбыстық сигнал естіледі және дисплейде «00» көрсетіледі. Біршама уақыттан кейін барлық индикация өшеді.

Өнім	Өнім саны	Су көлемі	Бұмен пісіру уақыты	Ұсақтау уақыты
Сәбіз	200 г	200 г	25 мин	30 с
Алма	150 г	170 г	22 мин	30 с
Картоп	200 г	120 г	15 мин	30 с

Стерильдеу (A6 сурет, 7 бет)

1. Су ыдысын MAX сызығынан аспайтын таза, суық сумен толтырыңыз.
2. Қақпақты су ыдысына орнатыңыз.
3. Стерильденуі тиіс заттарды ыдысқа салу қажет.
4. Қақпақты комбайн тостағанына орнатыңыз.
5. Күту режимінде  түймесін басып, дисплейде уақыт мәні көрсетіледі және әдепкі бойынша жыпылықтай бастайды (5 минут).
6. Түймелерді бірнеше секунд басып тұрмаңыз, уақыт мәні бірнеше рет жыпылықтайды, содан кейін үздіксіз жанып тұрады. Бу стерилизациясы процесі басталады.
7. Операция аяқталғаннан кейін 3 ұзақ дыбыстық сигнал естіледі, құрылғы автоматты түрде өшеді.

Қорғаныс жүйелері

- Аспап қызған және асыра жүктелген кезде автоматты түрде ажырату жүйесімен жабдықталған. Егер аспаптың қозғалтқышы кенеттен тоқтаған болса, құралды электр желісінен ажыратыңыз және оған 30 минуттың ішінде салқындауға уақыт беріңіз. Электр желісіне құралды қосыңыз, құрал жұмысқа қайтадан дайын.
- Резервуарда су жоқ кезде немесе жеткіліксіз болған кезде қатты қызып кетуден автоматты қорғаныс істеп кетеді. Оны суығанша күтіңіз. Одан кейін құрал жұмысқа дайын болады.
- Құрал қозғалтқышты блоктау қорғау жүйесімен қабдықталған. Егер қондырма негізге бекітілмесе немесе дұрыс бекітілмесе, қозғалтқыш жұмыс істемейді, дисплей жанбайтын болады.

III. АСПАП КҮТІМІ

Құралды тазалауға кіріспес бұрын, оның электржелісінен ажыратылғанына және суығанына көз жеткізіңіз. Құралды әр қолданған сайын тазартыңыз. Құралды **A7** кестеге сәйкес тазалау керек (8 бет).

Құралдың тұрқын ылғалды жұмсақ шүберекпен сүртіңіз, шешіlmелі бөлшектерді сабынды сумен жуыңыз.

STOP Құрал айыр және электр қуатының сымын судың ағысы астына қоюға немесе суға салуға **ТҰЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

Сондай-ақ тамақпен байланысатын заттар үшін қолдануға ұсынылмайтын химиялық агрессивті немесе кез келген басқа заттарды қолдануға болмайды.

Қақтан тазарту

Егер аспаптың ішкі қабырғаларында және қыздырғыш элементте өңез немесе қақ пайда болса, қақтан тазалауды жүргізі. Бұл үшін 150 мл бір шай қасық лимон қышқылын (15 г) араластырыңыз, алынған ерітіндіні суға арналған резервуарға құйыңыз, қақпақты жабыңыз және күту режимінде **Ⓢ** түймесін басып, стерильдеу бағдарламасын іске қосыңыз. Бағдарлама аяқталған соң, резервуардан қалған ерітіндіні төгіп, оны таза сумен толтырыңыз және бағдарламаны тағы екі рет қайталаңыз.

Сақтау және тасымалдау

Сақтау және қайта пайдаланудың алдында құралдың барлық бөліктерін тазалап, түгел құрғатыңыз. Құралды құрғақ жел-

денетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшыратуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жою әдістері
Аспап жұмыс істемейді	Құрал электр желісіне қосылмаған	Құралды электр желісіне қосыңыз
	Электр розеткіде кернеу жоқ	Аспапты жұмыс іс тейтін электр розеткіге қосыңыз
	Бұрыс құрастыру	Құралды өшіріңіз де, оны электр желісінен ажыратыңыз. Құралды A2 - A6 кестеге сәйкес жинауды жүргізіңіз (4–7 бет)
Қозғалтқыш жұмыс кезінде тоқтап қалды	Шамадан артық жүктеуден сақтаушы және қызып кетуден сақтау қосылды	«Қорғаныс жүйелері» қараныз
Аспап шуылдап, дірілдейді	Сіз қатты азықты өңдемейсіз	Бұл қалыпты жағдай. Өңдеу алдында азық-түлікті кесектеп турауға кеңес береміз

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жою әдістері
Құралдың жұмыс істеу барысында бөгде иіс пайда болды	Аспап жаңа, иіс қорғаныс жабындысынан шығады	Аспапты мұқият тазалаңыз. Иіс бірнеше қоспалардан соң кетеді



Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.



Кепілдіктен кейінгі жөндеуге арналған қосалқы бөлшектерді табуға болады сайтта қолжетімді <https://redmondsale.com/>

V. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйымға сатып алынған сәттен 12 ай мерзіміне кепілдік беріледі. Кепілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына.

Бұйымның қызмет мерзімі мен кепілдік міндеттемелердің жарамдылық мерзімі өндірілген кезден бастап немесе бұйым жасалған кезден бастап есептеледі (егер сатылған күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 4-ші және 5-ші белгілер айды, 6-шы және 7-ші — құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 — өндірілген айы (01 — қаңтар, 02 — ақпан ... 12 — желтоқсан)

2 — өндірілген жылы (21 — 2021 ж, 22 — 2022 ж. ... 30 — 2030 ж.)

3 — үлгінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүруі жағдайында сатып алынған күнінен 3 жылды құрайды.

Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.

www.redmond.company
www.multivarka.pro
Made in China

BC5202-CIS-UM-3